



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

Voir dans le document/

See herein

NA

Quebec

NA

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC/PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Arrêt de chaîne-Ingénierie & Fabrication pour le CCGS Martha L. Black	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3065-210006/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3065-210006	<b>Date</b> 2021-05-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCV-024-18168	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCV-0-43234 (024)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-06-16</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bernier, Odette	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcv024
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 580-9179 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTERE DES PECHEES ET DES OCEANS NGCC Martha L. Black 101 BOUL.CHAMPLAIN R.C. Att. C/E QUEBEC Québec G1K7Y7 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> Voir doc.	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**TITRE : ARRÊT DE CHAÎNE – INGÉNIERIE ET FABRICATION  
POUR LE NGCC MARTHA L. BLACK  
MINISTÈRE DES PÊCHES ET OCÉANS (GCC), QUEBEC**

**Modification 002 à l'invitation, afin de répondre aux questions de l'industrie.**

**Demande de renseignements – en période de soumission – Clause #2.3**

Afin d'assurer l'uniformité et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes, seront fournies simultanément à tous les soumissionnaires qui auront reçu la demande de soumissions, sans que le nom de l'auteur des demandes de renseignements soit mentionné.

**Voici les questions que nous avons reçues :**

---

**Question 1 :** Est-ce que les plans de localisation de l'équipement sur le navire sont disponibles?

**Réponse 1 :** Non. Il n'y a pas de plans de localisation de l'équipement sur le navire de disponible.

**Question 2 :** Est-ce que la GCC a l'intention de remplacer l'équipement tel que présenté selon les plans d'origine fournis? Advenant le cas où la GCC a l'intention de changer de conception pour répondre à d'autres besoins, est-ce que la GCC va fournir une liste des besoins des opérateurs.

**Réponse 2 :** Cette demande est un ajout et non un remplacement d'équipements existant. Le navire n'a pas d'arrêt chaîne à bord présentement.

**Question 3 :** Est-ce que la GCC est en mesure de fournir des photos de l'équipement existant et des vidéos des opérations avec l'équipement?

**Réponse 3 :** Cette demande est un ajout et non un remplacement d'équipements existant. Le navire n'a pas d'arrêt chaîne à bord présentement.

**Question 4 :** Advenant que nous soyons en mesure de fournir un produit existant provenant d'un fournisseur canadien et d'assurer son intégration au navire, est-ce une solution qui serait acceptable pour la GCC?

**Réponse 4 :** Les arrêts chaînes doivent être identique à celui dans le dessin fournis à l'exception des modifications décrites dans l'énoncé de travail.

N° de l'invitation - Sollicitation No.

F3065-210006/A

N° de la modif - Amd. No.

002

Id de l'acheteur - Buyer ID

qcv024

N° de réf. du client - Client Ref. No.

F3065-210006

File No. - N° du dossier

QCV-0-43234

N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

---

**Question 5 :** Qu'elles sont les types de chaînes utilisés?

**Réponse 5 :** Chaîne 1-1/8"

**Question 6 :** Qu'elle doit être la capacité de charge de l'équipement fourni? Qu'elle est la capacité de charge de l'équipement existant?

**Réponse 6 :** La capacité de charge de l'équipement est 10 tonnes. Il s'agit d'un ajout d'équipement et il n'y a pas d'équipement existant.

**Question 7 :** Compte tenu des délais d'ingénierie, des délais d'approbation de la classe et des délais de fabrication, il nous semble que la date du 30 août 2021 donne un calendrier serré. Est-ce que cette date est flexible ou peut être reportée selon le calendrier des opérations du navire en septembre? Sinon, est-ce que la GCC accepte de procéder à l'installation de l'équipement sans avoir l'approbation finale de ABS?

**Réponse 7 :** La livraison est reportée au 30 septembre 2021. L'approbation finale ABS est essentiel.

---

**MODIFIER LA DEMANDE DE PROPOSITION COMME SUIT :**

**SUPPRIMER :**

**6.3.2 Date de livraison**

Tous les livrables doivent être reçus au plus tard le 30 août 2021.

**INSÉRER :**

**6.3.2 Date de livraison**

Tous les livrables doivent être reçus au plus tard le **30 septembre 2021**.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**